La Lettre du Réseau

OPÉRATION VILLAGES ROUMAINS France

OVR-France • 6, rue Fizeau • Bât. B, 3e étage • 75015 PARIS

Courriel : contact@ovrfrance.org Site : http://www.ovrfrance.org/ Numéro 09-3 (octobre 2009)

Sommaire

Éditorial ..…….……..…….... 1

Delta 60 - Rouemania 2009

- Rencontres citoyennes et solidaires à vélo…..……..……..…… 2 et 3
- Témoignage d'une cycliste engagée..…..……..……3 et 4

L'actualité des adhérents

- Roms, citoyens d'Europe... 4 à 6
- AGY fait un pari sur la Jeunesse..…….…… 7
- Echanges entre jeunes Roumains et jeunes Français...……..... 8
- Agriculture et développement rural à Voineşti.…..……..…. 9
- Eybens-Vama 20 ans après, de l'adoption à l'ouverture.… 10 à 11

Les rendez-vous d'O.V.R

- Les Rencontres nationales OVR France 2009 ……..... 12 à 14
- Assemblée Générale du 8 novembre 2009...……15

Bibliographie.……...16

Rédaction : Jean-Luc Berger, Jacky Berthon, Mathilde Houzé, Christophe Jamet, Guy Jupin, Anne-Marie Kahn, Edith Lhomel, Michel Pichon, Evelyne Pivert, Anne-Marie Scotto, Charlotte-Anaïs Cornaton

Photos : Jacky Berthon, Charlotte-Anaïs Cornaton, Guy Jupin, Anne-Marie Kahn, Bernard Lombard, Guy Pédenon

Mise en page : Xavier Ramon

Tirage, mise sous pli : Michel Pichon.

SIRET n° 488 234 915 00012
SIREN n° 488 234 915

Editorial

Vous avez dit citoyenneté européenne ? OUI, mais encore !

Comme à l'accoutumée, le contenu de cette Lettre automnale s'efforce d'être à l'image de ce qu'est notre réseau : diversifié, vivant, au plus près du terrain tout en se préoccupant des enjeux majeurs de nos démocraties, de leurs faiblesses comme de leurs potentiels : l'information sur Verviers aura, nous l'espérons, cette utilité de démontrer, une fois encore, que défendre le droit de disposer de son environnement est en soi une démarche militante essentielle. Qu'il s'agisse de Voineşti-Viriat et du développement rural, de Vama-Eybens et de l'intercommunalité, ou encore d'Yzeure-Gherla et du travail culturel accompli par des jeunes particulièrement sensibilisés aux vertus de l'échange, nous sommes au cœur des préoccupations quotidiennes de citoyens européens solidaires. Sans pêcher par excès de «jeunisme», on se rend compte que la coopération franco-roumaine comme bien d'autres sur le territoire européen, favorise une mobilité des jeunes encourageante voire enthousiasmante : les programmes européens sont pour cela un levier très utile sous réserve que les acteurs locaux s'en emparent. Ceci étant, même sans cet appui, il y a là un vivier indispensable à notre pérennité en tant qu'association.

Au cœur des prochaines Rencontres, une citoyenneté européenne dont on n'épuisera pas le sujet. A charge pour nous d'éviter, au moins, que le terme ne se limite pas à des professions de foi, pire à des réalités creuses. Parler de définir une citoyenneté à partir de la multiplicité des identités en présence, c'est tenter tout d'abord d'adopter l'attitude la plus ouverte possible, loin de l'ostracisme et des discriminations auxquelles nous conduit notamment, l'Espace Schengen. Débattre de la citoyenneté européenne, c'est aussi pointer du doigt les cas où, non seulement, elle n'existe pas mais où elle se transforme en instrument de rejet : l'exemple emblématique des Roms, question certes complexe, doit être évoqué.

Alors que nous terminons, à OVR, de souffler les bougies de notre fondation, d'autres, à l'approche du 9 novembre 2009, se rallument. Le moment fut historique, euphorique mais aboutit, vingt ans plus tard, à des bilans plus que nuancés, comme le disent de façon « soft » nombre de publications. En vingt ans, d'autres murs se sont élevés, visibles et invisibles qui, justement, interrogent cette citoyenneté européenne en laquelle il ne suffit de croire pour qu'elle existe.

Pour notre part, ces anniversaires nous amènent à vouloir, sinon sortir de ce binôme franco-roumain, du moins l'élargir à d'autres horizons. Ne devons-nous pas notamment tenir compte du fait que la Roumanie, Etat membre de l'UE, est passée de pays bénéficiaire d'assistance extérieure à pays fournisseur d'aide au développement ? Et par-delà cette nouvelle donne, il y a le sentiment diffus chez beaucoup d'entre nous - je dirais même ce malaise- que tout enfermement finit par engendrer des choses assez terrifiantes. Cette ouverture de notre champ d'action pourra sembler, à certains, présomptueux, ce n'est pourtant rien d'autre que le besoin de professer une solidarité qui, d'une part, apparaît dans nombre de situations de plus en plus mise à mal, d'autre part, doit prendre en compte les évolutions de ces vingt dernières années ; enfin, tout simplement au nom du principe de réalité, tirer parti du fait que cette mobilité des jeunes ne se limite pas aux frontières nationales, ne s'inscrit pas uniquement dans une relation binaire, certes légitime au regard de ses origines, mais devenue au fil des années parfois restrictive.

Le traduire au niveau du sigle comme l'ont récemment fait nos collègues de Belgique francophone et germanophone (« Organisation de Villages en Réseau ») est une piste parmi d'autres. Espérons que nos Rencontres sauront trouver la bonne idée et faire le lien entre un passé très instructif, un présent souvent déroutant et un avenir pas vraiment radieux : à charge pour nous d'en clarifier les contours !

Edith Lhomel, Co-fondatrice OVR et membre du bureau OVR-F

DELTA 60 - ROUEMANIA 2009

Bilan d'un raid cycliste à travers la Roumanie

Rencontres citoyennes et solidaires à vélo

Après des mois de préparation, une trentaine de personnes se sont retrouvées à Soarş (jud. Braşov) au cœur de la Roumanie pour Rouemania, version 2009 de DELTA 60 proposée par notre ami Robert SCHILS.

Traverser la Transylvanie à vélo, au milieu de paysages magnifiques entourés par les Carpates, à la découverte des villages ruraux et de leur population avec toujours un but associatif pour chaque équipe. Voilà le programme qui nous était proposé. C'est donc quatre équipes dont deux belges (La Louvière et Waterloo) et deux équipes françaises (Villefontaine, Isère et OVR-France) qui se sont retrouvées au départ de Delta°60-Rouemania 2009.

Accueil des cyclistes à Mitreşti (jud. Mureş), village partenaire de l'association « Coup de Main à Mitreşti » de Bourgogne (Marne)

Deltaistes, à vos pédales !

C'est sur des petites routes difficiles (trous, gravillons, terre..) que cette aventure a débuté en juillet 2009. Si les deux premières journées furent difficiles pour les cyclistes, ce fut bien meilleur par la suite. Le choix de routes secondaires fut judicieux, permettant de rouler en toute sécurité, de pouvoir apprécier tranquillement les paysages très variés que nous avons traversés et ainsi découvrir ce monde rural qui tient tant à cœur à OVR.

Les étapes, entre 60 et 120 kilomètres, plus courtes que pour les précédents raids de DELTA 60 (2005 et 2007), mais aussi plus vallonnées avec des relais bien préparés, ont permis à tous les cyclistes de rouler suivant leur aptitude. La bonne ambiance et l'entraide ont permis à beaucoup de se surpasser et d'aller au-delà de ce qu'ils imaginaient possible de réaliser en termes de distance et de difficulté.

La découverte de cette région et des villages tantôt saxons, tantôt hongrois, parfois roumains a surpris ceux qui ne connaissaient pas l'histoire de la Roumanie.

Les villages étapes ont été choisis en raison de leur lien avec le réseau OVR ; tous ont un partenaire belge, français, néerlandais ou suisse. Les responsables locaux et la population nous ont reçus très chaleureusement et se sont pliés en quatre pour nous loger avec parfois des repas communs pour plus de trente personnes.

Le logement, soit en camping, soit chez l'habitant, était le point délicat de l'organisation. L'arrivée et l'accueil de trente personnes dans un village n'est pas chose aisée. Aussi le recours au réseau touristique initié par OVR *Reţea Turistica* a bien facilité les choses.

Souvent avec nous, en voiture ou à vélo, nos amis roumains nous ont accompagnés pour nous faire découvrir leur région et leur patrimoine. C'est ainsi en vieil allemand que nous visitons les églises saxonnes ; c'est en roumain que nous nous promenons à travers les vignobles et dégustons leurs vins ; c'est en français que notre ami Ion Ştefanuţ nous fit découvrir sa région et les grottes d'Arieşeni (jud. Alba) ; c'est en hongrois que nous faisons une pause dans la région de Gorneşti (jud. Mureş) ; c'est enfin sur des danses hongroises puis tziganes que nous fêtons la fin de notre périple.

Les efforts à vélo, récompensés par des visites exceptionnelles, ne peuvent nous faire oublier l'aspect associatif de ce raid. À Roşia Montana, étape choisie pour soutenir l'association Alburnus Maior, nous avons été reçus par ses membres qui nous expliquent la situation préoccupante de ce village où l'or est en train de diviser les habitants et menace de disparition toute une région.

Dans les villages partenaires des différentes équipes, des projets de développement ont également été soutenus. L'équipe de La Louvière a ainsi apporté une aide financière pour la réalisation d'une étude préalable à l'adduction d'eau dans le village de Soarş (la plupart des villages traversés n'ont pas l'eau courante). Les cyclistes de Villefontaine ont, quant à eux, offert un arbre de l'amitié à leur partenaire d'Urmeniş (jud. Mureş) et également du matériel pour l'équipement d'un terrain de basket. L'équipe de Waterloo a apporté son aide à l'orphelinat de Ceausu de Câmpie (jud. Mureş). Enfin, dans le cadre de la réalisation d'un livret de sensibilisation sur l'eau et la pollution, OVR-France a échangé sur ce projet avec différents enseignants (nous avons pu constater l'utilité de ce projet tout au long du parcours).

Ce raid a permis aussi de renouer des relations entre différents acteurs du réseau OVR et, plus particulièrement,

Soutien aux habitants de Rosia Montana face à un projet dévastateur d'exploitation minière

de créer des échanges entre responsables locaux de différents villages roumains. Des échanges qui gagneraient à se développer… peut-être une piste de travail à approfondir par OVR-Ro.

Au final, une aventure humaine exceptionnelle de Soarş à Gorneşti, tout au long de laquelle nous avons vécu de grands moments.

Nous garderons ainsi en mémoire : les trous de Soarş et l'église fortifiée de Viscri (jud. Braşov), les cabanes de Sâmbată de Sus (jud. Braşov), le château et surtout la cave de Cetatea de Balta, l'émotion de l'ancien Primar de Jidvei (jud. Alba), le coup de gueule du Pope de Lesnic (jud. Hunedoara), l'ascension du col vers Garda de Sus (jud. Alba), le repas dans la grotte et l'exposé sur les chauves-souris, l'engagement d'Eugen David (Président de l'association « Alburnus Maior) contre le projet de la Gold Corporation à Roşia Montana, la recherche de la pension « Alburnus Maior », le fléchage de Târgu-Mureş, la visite de Târgu-Mureş, le repas surprise et le financement du terrain de Basket à Urmenis, la maison d'O.V.R., la fête du village supprimée pour cause de crise à Gorneşti, la soirée d'adieux et les danses tziganes, la visite de l'orphelinat de Ceausu de Câmpie, les collations, costumes folkloriques, danses, ţuica, bières et vins des différents villages parrainés, les campings et l'hébergement chez l'habitant, les églises fortifiées, les relais, la pédale de queue, la voiture-balai, des Français bien sympathiques et des Belges égaux à eux-mêmes, des participants bien motivés, de la gouaille et des rires pleins les oreilles, les débriefings, le Rouetard-mania, la bonne humeur de tous, et j'en passe et des meilleurs…

A tous et à toutes, tout simplement : BRAVO !

Guy Jupin, Vice-Président d'OVR-France et co-organisateur de Delta 60 - Rouemania 2009

Associés pour défendre le droit des populations de décider de leur environnement

Une émission de la chaîne de télévision belge RTBF a relayé sur ses ondes, lundi 28 septembre 2009, un scandale d'ordre environnemental, urbanistique, portant ouvertement atteinte au fonctionnement démocratique. Ce scandale qui se trame à Verviers (Belgique) est né d'un projet de destruction du site naturel de la Vesdre, en plein cœur de la capitale wallonne de l'eau. Cette émission est la première occasion offerte à la population verviétoise d'alerter l'opinion publique au niveau national sur ce projet dévastateur de construction d'un centre commercial sur la Vesdre. La lutte menée par l'association Vesdre-Avenir contre ce projet - mais aussi les méthodes de déstabilisation des habitants employés par la firme Foruminvest- n'est pas sans nous rappeler celle de l'association « Alburnus Maior » pour la défense de la zone de Roşia Montana (jud. Alba) qu'OVR-France soutient pleinement (pages 3, 4 et 5 de La Lettre du Réseau n°08-04).

Depuis plusieurs années et de manière conjointe, OVR-CFB-DGB a fait connaître et défendu ces deux mouvements citoyens. Lors des Rencontres Nationales 2007 à Yzeure (Allier), Vinciane Demoustier, Secrétaire d'OVR-CFB-DGB, avait alerté les membres et sympathisants d'OVR-France sur la situation à Roşia Montana ainsi qu'à Verviers. Vinciane Demoustier annonçait alors la décision prise par l'association « Alburnus Maior » d'adopter la ville de Verviers, comme l'avait fait OVR pour défendre les villages roumains face à la menace de destruction. Vous pouvez retrouver ces informations dans les pages 8 et 9 de La Lettre du Réseau n°08-1, disponible sur le site internet d'OVR-France, www.ovrfrance.org.

Témoignage d'une cycliste engagée

C'est OVR-CFB-DGB qui a lancé le projet : relier en vélo et par équipe des villages roumains du réseau O.V.R., c'est-à-dire parrainés, avec découverte des environs des villages étapes et rencontres citoyennes, ce du 26 juillet au 9 août derniers dans le but de fêter les 2O ans du mouvement « Opération Villages Roumains ».

Nous étions 29 dont 13 de Villefontaine, 3 autres Français et 13 Belges. Ce fut une expérience extraordinaire, de rencontres de personnalités fortes, très sympathiques, sportives, à l'écoute des autres (je peux en parler en connaissance de cause, car étant néophyte en vélo, le soutien des plus forts était vraiment épatant). ***(suite page 4…)***

Anne-Marie Kahn soutenue par ses co-équipiers

(… suite de la page 3)

Nous avions, pour nombreux parmi nous, cet intérêt commun pour les actions dans ces villages roumains, commencées en 1989 en luttant contre Nicolas Ceausescu. Et ce circuit organisé par Guy, Bruno, Robert, Claude, Martine, Viviane et Michel a été le résultat d'un travail de plusieurs mois avec de nombreux voyages sur place.

Ce circuit s'est déroulé sous un soleil et une température de 31 à 33°C, heureusement grâce à la vitesse en vélo nous avions de l'air !

Partout les accueils ont été très chaleureux soit chez l'habitant, soit en campant dans les cours des écoles où, par contre, les sanitaires sont loin d'être parfaits. Mais la bonne humeur régnait.

En ce qui concerne la progression de la Roumanie, en dehors de la quantité de voitures et de grandes surfaces, nous avons constaté de nombreuses constructions nouvelles, dont beaucoup d'églises avec cependant encore des maisons en mauvais état, quant aux routes ce n'est pas du tout la panacée ! Et la conduite des automobilistes laisse beaucoup à désirer. Par contre les villages ont gardé tout leur charme notamment avec leur grand toit aux tuiles arrondies et dans la campagne les meules de foin sont toujours présentes et n'ont pas fait place aux rouleaux ou aux rectangles de foin amalgamé.

Parmi les visites des villes et villages prévus, il faut noter la prise de position d'O.V.R. et de tous les participants contre la compagnie canadienne à Roşia Montana qui essaie d'exploiter la mine d'or à l'aide de cyanure pour extraire l'or à la surface. Pour le moment cette exploitation est stoppée grâce à des actions locales dont celles de l'association « Alburnus Maior ».

Notre périple nous a conduits dans de nombreux villages avec des visites aux intérêts très variés : à Sâmbata de Sus, c'était le monastère Brancoveanu, à Copşa Mica (jud. Sibiu), une ville minière abandonnée provisoirement laissant la population au chômage avec des habitants souffrant de maladies dues à la pollution, le parcours de la route du vin type Riesling et Gewurtztraminer à Jidvei, puis avant d'arriver à la station de montagne d'Arieşeni les cyclistes les plus chevronnés grimpèrent des routes alpines costaudes. Nous avons pu visiter des villes dignes d'intérêt comme Blaj (jud. Alba) et Târgu Mureş qui possède un palais culturel aux peintures de style art nouveau ainsi qu'une bibliothèque riche d'incunables, ces dernières visites ayant pu se faire avec l'aide d'un professeur d'histoire très sympathique Georgiu Diamanstein. Avant de terminer ce super séjour à Gorneşti avec une soirée fort sympa, nous sommes passés dans notre village ami Urmenis avec qui nous avons choisi quelques jours plus tard du matériel d'équipement sportif pour leur nouvelle salle de sport. N'oublions pas de mentionner le passage à Ceausu de Câmpie où se trouve un orphelinat pour enfants handicapés dont s'occupe l'équipe belge de Waterloo.

En conclusion, ce périple a été un succès qui a permis à certains de faire connaissance avec la Roumanie, avec des membres d'O.V.R., de mélanger différentes personnalités belges et françaises, de faire du vélo et d'avoir envie de recommencer cette aventure et de se retrouver tous je ne sais pas où, mais quelque part. Merci à tous les organisateurs !

Anne-Marie Kahn, responsable de la commission "Roumanie" du Comité de jumelage de Villefontaine (Isère)

« Roms, Citoyens d'Europe »

Du 2 au 8 novembre 2009 en Mayenne

Depuis les années 1990, de nombreuses familles Roms originaires de Roumanie, de Hongrie, de Bulgarie et d'ex-Yougoslavie, migrent vers l'Europe occidentale. En France, elles se sont principalement installées en région parisienne et dans les grandes villes de province telles que Nantes. Elles tentent ainsi de fuir la misère et l'exclusion dont elles sont victimes dans leurs pays d'origine. En France, elles vivent pauvrement, le plus souvent dans des bidonvilles à la merci d'une expulsion. Souvent, les adultes n'ont ni papiers, ni travail. Les enfants sont rarement scolarisés.

"Crédit photo : Aurélie Joveniaux, www.aureliejoveniaux.com"

Le projet "Roms citoyens d'Europe" est organisé par Opération Villages Roumains (OVR) Mayenne-Novaci, en partenariat avec la Maison de l'Europe en Mayenne et l'Association Mayennaise d'Action auprès des gens du Voyage (AMAV). Dans le cadre de ce projet, des conférences, des expositions et des rencontres sur le thème des Roms en Europe se succéderont du 2 au 8 novembre 2009 en Mayenne.

L'objectif de cette action est :

- de faire connaître aux Mayennais la situation des Roms vivant en Europe centrale et en France ;
- de positionner le sujet dans son contexte historique et géographique, de prendre la mesure du problème humanitaire et d'en approcher les enjeux politiques ;
- d'informer sur les politiques de l'Union européenne et de la France vis-à-vis des Roms ***(...suite page 5)***

(Suite de la page 4…)

Dans cet objectif, ont été organisés des évènements ouverts au public :

DES CONFÉRENCES-DÉBATS AVEC DES SPÉCIALISTES :

Malik Salemkour, Vice-président du collectif Romeurope et membre de la Ligue des Droits de l'Homme.

Alain Reyniers, Ethnologue et rédacteur de la revue "Etudes Tsiganes".

Francisc Giurgiu, Président pour la Roumanie de l'Association "Opération Villages Roumains Roumanie (OVR Ro)" et représentant de la Roumanie à la conférence de Sofia sur les Roms, en 2006.

Jérôme Richard, Juriste doctorant, expert au Conseil de l'Europe, chargé de mission à Nantes Métropole.

Michaël Guët, Chef de la division des Roms et des Gens du Voyage au Conseil de l'Europe.

Florin Lamandita, Médiateur de l'association "Une famille, un toit" et chargé de l'accueil de familles Roms à Nantes.

Samuel Delépine, Doctorant de géographie, Université d'Angers.

Morgan Garo, Docteur en géographie, auteur de "Les Roms, une nation en devenir".

Présentation par **Lívia Járóka, députée européenne Rom**, de la situation et des politiques mises en œuvre à l'échelon européen.

DES FILMS ET DOCUMENTAIRES EN PARTENARIAT AVEC *ATMOSPHÈRES 53*

Gadjo Dilo – Film de Tony Gatlif (1998) - Stéphane, un jeune français, traverse la Roumanie à la recherche d'une chanteuse inconnue. Au cœur de ce pays, il débarque dans un village désert et rencontre des Roumains et des Tziganes. Ce film, dernier volet de la trilogie tzigane de Tony Gatlif, prend la forme d'une enquête personnelle et ethnologique, sans que l'on sache très bien où commence l'une et où finit l'autre.

Les routes perdues (Xasarde Droma) (2008) – Film documentaire d'Adrien Selbert et Aude Léa Rapin. Ce documentaire nous montre la naissance et la vie d'un bidonville aux portes de Paris, jusqu'à ce que surviennent un matin l'expulsion… et la résistance. Les deux réalisateurs s'immiscent dans le quotidien de ces familles Roms, échouées dans des baraques de fortune pour avoir cru trouver en France une vie meilleure.

Caravanes 55 - Film d'Anna Pitoun et de Valérie Mitteaux (2003) - Prix Spécial au Festival International du Film des Droits de l'Homme de Paris 2004. Depuis deux ans, Salcuta Filan, jeune femme Rrom de Roumanie, vit avec ses deux enfants et trente autres familles sur une lande de terre en bordure d'Achères (Yvelines). Touchée par leur dénuement, la mairie n'a jamais pu se résoudre à les expulser. Mais début 2003, le nouveau gouvernement désigne les Roms comme un "problème à résoudre". Le 5 mars, l'information tombe : la préfecture a prévu l'expulsion pour le lendemain matin. La ville se mobilise pendant la nuit et tente d'empêcher l'inévitable…

Roms en errance – Documentaire de Bernard Kleindienst soutenu par Amnesty International et le Fonds d'Action et de Soutien pour l'Intégration et contre les Discriminations (FASILD) (2005). De nombreux Roms vont et viennent entre la Roumanie et la France pour mettre à profit les trois mois de séjour "touristique" autorisés depuis les accords de Schengen. Les vagues migratoires s'intensifient. Les campements se multiplient en région parisienne. Précairement installés, quelles relations ont-ils avec le monde qui les entoure ?

DES EXPOSITIONS THÉMATIQUES

Opre Roma – exposition construite dans le cadre de la campagne : "Demain le monde… les migrations pour vivre ensemble" par Médecins du Monde, Solidarité Laïque et la Ligue des Droits de l'Homme. Elle retrace l'itinéraire migratoire de quelques milliers de Roms.

Aminti (se souvenir) : Zigzag photographique à la rencontre des Roms en Roumanie - Ce travail photographique et audio réalisé lors d'un séjour en Roumanie par Julie Bretaud et Guillaume Traineau, retrace les rencontres avec des Roms de la région de Clejani.

Les Rroms de Nantes – Exposition photographique de Sylvain Corbard réalisée en suivant Médecins du Monde qui œuvre tous les jours aux côtés des Roms. Ce travail photographique, principalement autour des enfants est réalisé autour de Nantes.

Aller(s) – Retour(s) - Exposition photographique, vies de familles roms en Roumanie. Photographies de Damien Derouene et Alexandre Dubuisson.

DES SPECTACLES DE MUSIQUES ET DANSES DES PAYS DE L'EST :

Concert Urs Karpatz – musique d'Europe centrale et des Balkans interprétée en Romanès, langue des tsiganes et avec des instruments tels que les violons, percussions, cymbalums, accordéons, contrebasses, clarinettes, saxos et autres flûtes.

Késaj Tchavé, (en français : les enfants de la fée). Spectacle de jeunes Slovaques rendant compte d'une expérience à la fois culturelle et militante poursuivie dans le cadre de l'opération "Roms et Voyageurs" pilotée par la Fédération Nationale des Associations Solidaires d'Action avec les Tsiganes et les Gens du Voyage (FNASAT-Gv), fédération à laquelle adhère l'AMAV. (sous réserve)

"**La Route des Roms**" par **Les P'tites Laines** – Spectacle pour enfants – Voyage musical pour découvrir l'histoire de la migration des Roms de l'Inde jusqu'à l'Espagne.

UNE RENCONTRE MUSICALE

DES MUSICIENS MAYENNAIS POURRONT ÉCHANGER AVEC LUDOVIC BULCOURT, MUSICIEN AUX INFLUENCES TSIGANES AFIN DE PROPOSER UN SPECTACLE OUVERT AU PUBLIC.

DES ANIMATIONS POUR TOUT PUBLIC

Avec les outils pédagogiques du Comité Catholique contre la Faim et pour le Développement (CCFD**)** : "*Roms, Gitans, Manouches, citoyens à part… entière !*" (jeux, livres, DVD, diapositives, cassettes vidéos).

Pour tout renseignement concernant ces évènements, contactez Michel PICHON, Association Opération Villages Roumains Mayenne-Novaci, au 02 43 04 57 57 ou par mail : m.pichon@neuf.fr.

Michel Pichon, Président d'OVR Mayenne-Novaci et Trésorier adjoint d'OVR-France

Programme "Roms citoyens d'Europe" du 2 au 8 novembre 2009 en Mayenne

Lundi 2 Novembre	Mardi 3 Novembre	Mercredi 4 Novembre		Jeudi 5 Novembre	Vendredi 6 Novembre	Samedi 7 Novembre
soir	soir	après midi	soir	soir	soir	après midi et soirée
Table ronde	Concert	Spectacle pour enfants	Table ronde	Film	Table ronde	Concert
. Malik Salemkour . Florin Lamandita . Samuel Delépine	**Urs Karpatz**	**La Route des Roms** par *Les Ptites Laines*	**. Députée européenne . Jérôme Richard . Michaël Guët**	**Gadjo Dilo Film de Tony Gatlif**	**. Fransic Giurgiu . Cristina Culea . Alain Reyniers . Morgan Garo**	**Késaj Tchavé ou Rencontres de musiciens**
Maison de l'Europe	Les Ondines - Changé	Palindrome	Maison de l'Europe	Cinéville	Maison de l'Europe	(sous réserve)
Gratuit	entre 5 et 10 €	Pour les accueils de loisirs	Gratuit	5 € (tarif Atmosphères 53)	Gratuit	

En continu	En continu	En continu
Film documentaire	Film documentaire	Film documentaire
Caravane 55	**Les routes Perdues**	**Roms en errance**
Maison de l'Europe	Maison de l'Europe	Maison de l'Europe
Gratuit	Gratuit	Gratuit

Lundi 2 et Mardi 3 Novembre
Jeux et outils pédagogiques
Mise en situation et jeux autour du thème des Roms avec les outils "Roms, gitans, manouches, citoyens à part … entière".
Maisons de quartier
Pour les accueils de loisirs

En continu	En continu	En continu	En continu
Exposition	Exposition	Exposition	Exposition
Opre Roma	**Aller(s) - Retour(s)** D.Derouenne et A.Dubuisson	**Les Rroms de Nantes** S.Corbard	**Amanti (se souvenir) : Zigzag photographique à la rencontre des Roms en Roumanie** J.Bretaud et G.Traineau
Maison de l'Europe	Maisons de quartier de Laval		Maison de l'Europe
Gratuit	Gratuit	Gratuit	Gratuit

AGY fait un pari sur la jeunesse…

Avec la concrétisation du projet « Un regard vers l'autre » qui s'est déroulé cet été, l'association d'amitié Yzeure-Gherla (AGY) achève la première phase d'une action en direction de la jeunesse, initiée en 2005.

Le temps des bilans est venu… Mais aussi celui des projets à engager pour donner des prolongements à l'action et un nouveau souffle à l'association…

Un peu d'histoire…

C'est en 1990 que les villes d'Yzeure (Allier) et de Gherla (jud. Cluj) se sont rencontrées pour la première fois.

Pendant 15 ans, les deux cités ont développé de multiples actions permettant aux habitants de se connaître et de mieux se comprendre : échanges culturels ou professionnels, création d'un espace francophone à Gherla…

En 2005, alors que la Roumanie préparait son entrée dans l'UE, l'association française a souhaité recentrer ses actions en direction de la jeunesse. Elle décidait alors de s'associer à un projet théâtral mené par le service culturel de la ville d'Yzeure qui allait connaître, durant trois ans, des prolongements inattendus...

La « Petite Danube »…

Crée à Yzeure à l'automne 2006 avec la complicité du Théâtre du Pélican de Clermont-Ferrand, la « Petite Danube » proposait à de jeunes Français, de s'interroger sur nos mémoires collectives. Le résultat fut d'une telle richesse, que très vite, allait naître l'envie de remonter la pièce en Roumanie avec des adolescents roumains. Ce fut chose faite à l'automne suivant, en conclusion d'une résidence de travail de six semaines, installée dans le gymnase du lycée Petru Maior de Gherla transformé en théâtre. Douze garçons et filles, quatre musiciens et quarante choristes participèrent à cette aventure artistique et humaine dont le

Répétition de la pièce la « Petite Danube »

prolongement immédiat fut la mise en chantier au sein du lycée roumain d'un atelier de pratique théâtrale hebdomadaire pour une durée exploratoire de trois ans.

Il nous restait à réaliser un autre rêve…

Permettre aux deux équipes artistiques de se rencontrer et de se connaître. A partir des deux groupes d'adolescents-comédiens, élargis aux élèves participants en France et en Roumanie aux ateliers de pratique théâtrale des deux villes, est né en octobre dernier le projet « Un regard vers l'autre ». 16 jeunes Français et 16 jeunes Roumains ont bâti pendant dix mois, à quatre mains, une rencontre de deux semaines qui s'est déroulée du 11 au 25 août dernier. D'abord à Yzeure, puis à Gherla, ils sont partis à la rencontre des deux pays et des deux langues… Chaque groupe était doté d'une caméra vidéo pour porter « un regard sur l'autre », mais aussi chacun était invité à réaliser son « carnet de voyage » ou ses propres images.

Le rendu de ce projet se fera au cours des « Jours de Roumanie » organisés tous les deux ans, en novembre prochain, à Yzeure. Mais dès maintenant germent dans les têtes des jeunes d'autres projets… Les liens tissés ont été très forts et les centres d'intérêts multiples…La « génération internet » est prête, aujourd'hui, à vivre ses propres aventures !

Représentation de la pièce la « Petite Danube »

Vers une « junior association » ?

Comme de nombreuses associations, la nôtre est confrontée à la dure réalité du rajeunissement de ses membres! Nous appuyant sur le projet que nous venons de partager, il semble que le moment est venu de tenter une expérience qui pourrait être originale et novatrice…

Nous allons proposer aux adolescents la création d'une section indépendante, structurée en « junior association[1] », qu'ils pourront gérer et diriger à leur guise. Le président de cette « section » serait membre de droit du bureau d'AGY, et la section devrait en tant que membre à part entière de l'association, rendre des comptes (activités, finances…) lors de l'assemblée générale annuelle.

La « section jeunes » (AGY Jeunes) sera libre de ses actions et de ses projets… Les adultes pouvant apporter une aide ponctuelle.

Il nous restera à faire avancer un projet parallèle chez nos amis roumains…

S'ils sont prêts à tenter ce pari avec nous, soyons sûrs que les jeunes sauront s'inventer de fabuleux projets pour demain…

La rencontre autour du projet « Un regard vers l'autre »

Jacky Berthon, Président de l'association Amitiés Gherla-Yzeure et Administrateur d'OVR-France

[1]www.juniorassociation.org

Echanges entre jeunes Roumains et jeunes Français

Coopération et Solidarité Internationales (Montrevel en Bresse, Ain, France) – Constantin Daicoviciu (Caraş-Severin, România)
3ème étape : Venue des jeunes Roumains en France

Dans le cadre du projet mené depuis août 2007 entre les jeunes du Canton de Montrevel-en-Bresse (en partenariat avec l'association Coopération et Solidarité Internationales) et ceux de la Commune de Constantin Daicoviciu (cf. Lettre du Réseau n° 2, 2009, pages 13 et 14), dix jeunes Roumains, âgés de 19 à 27 ans ont séjourné une dizaine de jours, début août, dans notre canton. Petru Baloni, professeur de français, les a accompagnés tout au long de la préparation du séjour et lors de leur venue. Le but premier de ce voyage a été la découverte de la vie des jeunes Français.

Le programme, très intense (élaboré en commun), a permis d'approcher plusieurs aspects de la vie en France :

- hébergés dans les familles, les jeunes Roumains ont beaucoup apprécié de partager les repas avec tous les membres de la famille. Ils ont également eu l'occasion de découvrir la gastronomie bressane (Poulet de Bresse à la crème, etc.) ;
- les visites ont été nombreuses et ont permis de découvrir le patrimoine régional (ferme et musée bressans, églises, village médiéval, Lyon, marchés, etc.) ;
- ces temps culturels ont été ponctués par des temps de loisirs (baignades, parcours santé, discothèque, vogue, etc.) et des temps de rencontre : au Club des Jeunes d'Etrez, avec les membres de l'Association, avec des agriculteurs, etc. ;
- enfin, un atelier cuisine franco-roumaine a permis d'échanger des recettes typiques tant dans la confection que dans la dégustation. Ces moments partagés ont été un temps fort de découverte mutuelle et source d'échanges autour des cultures respectives.

Le groupe de Français et Roumains lors de la visite du village de Montrevel en Bresse

Avant leur arrivée en France, tout un travail de préparation collatéral a été réalisé. En effet, nous avons d'abord proposé des idées de visites, idées auxquelles ils ont réagi, auprès de la délégation française qui s'est rendue à Constantin Daicoviciu au mois de juillet 2009, ou par internet. Il s'agissait pour eux d'une grande première en matière d'organisation : faire des propositions, mesurer les avantages et les inconvénients de chacune et choisir ce qui convenait à la majorité. Cela a nécessité plusieurs réunions entre jeunes, ce qui était, jusqu'alors, inhabituel, plusieurs d'entre eux ne se connaissant pas, bien qu'habitant la même commune (Constantin Daicoviciu est une commune divisée en 6 villages). N'oublions pas, non plus, que sous le régime communiste, les rassemblements étaient interdits !

Même si les jeunes Roumains semblaient s'investir dans la préparation de ce séjour, nous avons été très soulagés, lorsque nous les avons vus passer la porte de l'aéroport à l'arrivée !

Pour la plupart des jeunes Roumains, il s'agissait de leur premier voyage à l'étranger. Certains avouent avoir idéalisé la France : « la France c'est le paradis ! » mais ils se sont rapidement aperçu qu'en France aussi, « il y a des hauts, tout comme des bas ». Cependant, ils ont tous été très surpris de l'état des routes, de notre hygiène de vie et le recyclage des déchets les a enchantés.

Du côté de notre groupe de Français, la demande répétée d'aller dans les magasins, nous a parfois ennuyés. Ils se sont alors montrés surpris en comparant les prix, plus élevés en France. Cependant, leur venue en France a été la concrétisation et la réussite de trois années de travail et d'échanges avec les jeunes Roumains.

Comme nous l'avions fait l'an dernier, nous avons souhaité qu'ils gardent une trace de leur séjour, c'est pourquoi, ils se sont engagés à réaliser un film sur leur découverte du mode de vie français.

Ces échanges et découvertes diverses leur ont donné l'envie de monter, eux aussi, des projets et des associations. C'est avec joie que nous venons d'apprendre la réalisation d'un dossier pour créer un Club des Jeunes. Par ailleurs, le maire de la commune de Constantin Daicoviciu a mis à leur disposition deux salles et s'est engagé à les soutenir dans leurs projets. Il s'agit pour nous, une fois de plus, d'une grande surprise qui se traduit en entière satisfaction.

A l'heure où la vie associative en Roumanie, et notamment dans les campagnes, montre de grandes difficultés à se structurer et à développer ses propres projets, cette initiative nous fait espérer qu'un autre avenir est possible. Les jeunes de Constantin Daicoviciu ont ainsi découvert, lors de leur séjour en France, les difficultés liées à la mise en place de projets collectifs mais aussi les apports indéniables de cette forme d'engagement et d'action. C'est sans doute ce que nous avions de plus précieux à leur transmettre. Souhaitons leur bonne route !

Charlotte-Anaïs CORNATON et les jeunes du canton de Montrevel en Bresse (Ain)
Courriel : charlotte.anais@yahoo.de
Mobile : +33/6 07 41 04 46
Le Village d'en haut - 01340 ETREZ

Agriculture et développement rural à Voineşti

Réalisations et projets de l'association Viriat-Voineşti

En 2008 et 2009, les travaux de la commission agricole et développement rural de l'association Viriat-Voineşti (Ain) ont proposé des réponses aux questions auxquelles font face les agriculteurs de Voineşti (jud. Vaslui). L'échange de pratiques professionnelles et la mise en place de micro-crédits constituent ainsi les principaux leviers définis par les responsables de la commission.

L'intérieur de la boulangerie aux normes européennes

1- Comment répondre aux contraintes et saisir les opportunités liées à l'intégration de la Roumanie dans l'Union européenne ?

L'étude d'un projet d'installation et d'agrandissement pour un éleveur ovin laitier, qui, dans le cadre des aides accordées par les fonds européens (Politique Agricole Commune, PAC), aimerait développer son troupeau et créer un atelier de transformation fromagère aux normes communautaires.

Ce fut pour Pierre FATET l'occasion de rencontrer cet éleveur, Lionel LAPATURO, lors de la mission de septembre 2008, afin d'aider à la réflexion et à la mise en forme de ce projet.

Plus largement, les agriculteurs de Voineşti souhaitent échanger avec leurs homologues viriatis pour connaître leurs réactions par rapport à la PAC et savoir comment ils se sont adaptés à ces nouvelles contraintes.

L'intérieur de la boulangerie aux normes européennes

2- Comment développer des filières agricoles locales ?

La boulangerie de Bogdan SILION, projet privé financé par une banque mondiale d'investissement, sera, nous l'espérons, l'occasion de mettre en place une ébauche de filière agricole, avec un partenariat entre les agriculteurs producteurs de blé et la boulangerie de Voineşti.

Notre aide sera de financer, sous forme de micro-crédits, l'achat de semences cultivées par les agriculteurs qui s'engageront à fournir un blé panifiable de qualité. La boulangerie se verra, quant à elle, accorder un prêt par l'association Viriat-Voineşti pour l'achat de la première mouture. Ce prêt a pour objectif de lancer l'activité plus rapidement.

Le travail de la mission réalisé lors de l'été 2009 a été d'expliquer les enjeux de ce projet et de rapprocher les différents partenaires du village. En effet, nous avons pensé mettre en place des micro-crédits afin de dynamiser les initiatives locales qui ne peuvent être retenues dans le cadre de financements bancaires classiques (ex : pompe d'irrigation). Une commission spécifique créée par l'association Voineşti-Viriat aurait la responsabilité d'étudier la recevabilité des demandes et accorderait de petits prêts de 2 000 € remboursables sur trois ans.

Voici donc ce que furent le travail et les réflexions menés par la commission agricole et développement rural durant les années 2008 et 2009.

Jean-Luc Berger, Responsable de la commission agricole et développement rural de l'association Viriat-Voineşti

Eybens-Vama 20 ans après, de l'adoption à l'ouverture

DÉPARTEMENT de l'ISÈRE

COMMUNE
d' EYBENS

EXTRAIT
DU REGISTRE DES DÉLIBÉRATIONS
DU CONSEIL MUNICIPAL

Nombre de Conseillers :

en exercice	29
présents	24
votants	29

L'an mil neuf cent quatre vingt neuf
le : 25 AVRIL 1989
le Conseil municipal de la commune d'EYBENS / ISERE
dûment convoqué, s'est réuni en session ordinaire,
à la Mairie, sous la présidence de M. BAIETTO Marc Maire.
Conseiller Général.
Date de convocation du Conseil municipal : JEUDI 20 AVRIL 1989

OBJET :

PRÉSENTS : MM. BAIETTO.MARIN.BARINGOU.SARTE.BASSANI.CHESNE LAVAGNE.PUPIER.DUVAL.ARCHER.FRYDMAN.ROCHAT.CHAUVIN.GARCIN. DENJEAN.ROUX.BOUVARD.VILLAIN.PIRRELLO.MARTINS.BESSON.CALLOT. BRUN.FOUTREL
M.GENDRIER donne pouvoir à JP.MARIN
M.DAVID donne pouvoir à J.BASSANI
G.DERRAS donne pouvoir à M.BAIETTO.
F.AMBROSIANO donne pouvoir à G.FRYDMAN
J.GORDON donne pouvoir à M.FOUTREL.
Secrétaire de séance : Agnès ROCHAT.

PREFECTURE DE L'ISERE
DELIBERATION DEPOSEE LE
05 MAI 1989
SERVICE DU COURRIER

N°1-
ADOPTION D'UN VILLAGE ROUMAIN.

La Commune d'Eybens,

préoccupée par le sort réservé à 8000 villages roumains dont la destruction est prévue dans les mois et les années à venir,

soucieux de voir disparaître un patrimoine historique, culturel et social d'une grande richesse,

solidaire des habitants, déplacés massivement vers des villes nouvelles et totalement déracinés

affirme sa volonté d'adopter un village en Roumanie, dans le cadre du mouvement européen de défense de ce parimoine, et de participer aux actions permettant d'assurer la défense et la survie de ces villages.

Le Conseil Municipal aprés avoir délibéré par 26 oui, 1 non, 2 abstentions sur 29 votants donne un avis favorable.

Certifié exécutoire

Reçu en Préfecture
ou Sous-Préfecture
le :

Publié ou Notifié
le :

Copie certifiée conforme
ET ont signé les membres présents.

Le Maire Conseiller Général :

Marc BAIETTO

Communes et associations sur le chemin de la coopération intercommunale

Le ministère français des Affaires Etrangères et Européennes a lancé un appel à projets de soutien à la coopération décentralisée européenne pour l'année 2009. Cet appel à projets s'adressait aux collectivités territoriales françaises et leurs groupements dans le cadre d'un partenariat de coopération décentralisée avec les collectivités territoriales étrangères, la Roumanie faisant partie des pays éligibles à cet appel à projets dont la thématique définie était « Le soutien à la gouvernance locale ».
La ville d'Eybens (Isère) dont les représentants s'étaient rendus à Vama (jud. Suceava) il y a quelques temps pour évoquer avec la municipalité de Vama la possibilité d'un soutien à la vie économique et touristique locale, a répondu à cet appel à projets et a obtenu un avis favorable.

L'action est principalement orientée vers l'appui et l'apport d'un savoir-faire relatif à la réalisation de sentiers de randonnées pédestres et de VTT (vélo tout terrain) ainsi qu'à la conception d'une signalétique se rapportant à cette initiative.
L'itinéraire choisi permettra de relier par voie pédestre les monastères de Bucovine (Voroneţ, Humor. Moldoviţa, Sucevița).

Les conditions de réussite de ce projet passent inévitablement par l'implication de personnes influentes. C'est pourquoi ce partenariat franco-roumain donnera lieu à la constitution d'un groupe d'accompagnement, composé de membres élus des cinq communes, (Vama, Vatra Moldoviţei, Manastirea Humorulu, Cacica, Frumosu), concernées par ce projet intercommunal, mais aussi de représentants associatifs français et roumains disposant d'une expérience dans ce sens (l'Association OVR « Eybens-Vama-Roumanie » ; l'Association OVR de Vama « Casa Europei »; le « Sipavag, » Syndicat pour la Protection et l'aménagement des franges vertes de l'Agglomération Grenobloise ; l'Association COREPHA, Comité pour la Recherche et la Promotion de l'Histoire et de l'Art).

Ce groupe va d'ailleurs réaliser du 7 au 12 octobre 2009, une mission de reconnaissance sur le terrain où un protocole d'accord sera alors signé par l'ensemble des partenaires concernés.

Cette opération poursuit des objectifs majeurs :
- la sensibilisation des instances locales de Vama aux spécificités du tourisme solidaire et son inscription dans les politiques locales de développement du tourisme ;
- l'échange et la discussion sur les enjeux du tourisme et son influence sur les commerces locaux ;
- l'échange d'expériences communales et associatives ;
- la mise en réseau des opérateurs locaux en liaison avec des expériences d'organisation et d'entretien de ce type d'activité.

Une première étude de faisabilité réalisée sur le terrain a été faite par l'association de Vama « Casa Europei » (présidée par Georges BOCA) et a donné lieu à cinq propositions d'itinéraires possibles.

L'essentiel de ce premier travail de repérage est certes de promouvoir et d'identifier davantage les différentes possibilités de randonnées pédestres situées aux alentours de la commune de Vama, mais aussi de confirmer plus précisément la forte motivation de nos partenaires roumains à conduire ce projet en lien avec les partenaires d'Eybens.
Ce travail doit maintenant se concrétiser et démontrer que c'est un projet cohérent au bénéfice de la région de Vama avec l'aide financière du ministère des Affaires Etrangères et Européennes et de la ville d'Eybens.

La réalisation du montage de projet en revient essentiellement à Mario Goncalves de la ville d'Eybens et grand ami de la Roumanie. Tous ceux qui ont assisté aux dernières rencontres nationales d'OVR-France en novembre 2008, se souviennent certainement de lui. Il nous avait apporté un soutien considérable pour l'organisation de ces journées.

Anne-Marie SCOTTO, Elue à la mairie d'Eybens et administratrice d'OVR-France

A la demande de l'association « Eybens Vama Roumanie », au mois de mai 2009, a été créée à Vama, sous la présidence de Monsieur Gheorghe Boca, une nouvelle association OVR : « CASA EUROPEI » Vama.

Une trentaine de membres a adhéré à cette nouvelle association qui a pour ambition de fortifier l'accueil chez l'habitant, promouvoir des échanges culturels et sportifs et participer, en partenariat avec les communes de Vama et Eybens, à développer les sentiers de randonnées dans la région des monastères de Bucovine.

Pour comprendre les raisons de la création de cette nouvelle association, nous engageons nos lecteurs à se reporter à la lecture de l'article publié en page 15 du N°08-04 de La Lettre du Réseau, document accessible sur le site www.ovrfrance.org.

Nous souhaitons longue vie à notre partenaire associatif !

Contact : Gheorghe BOCA, Str. M. Eminescu n°2 - 727 590 VAMA -Judeţ Suceava - Roumanie
Tél : 00 40 (0)7 40 34 50 99, doinageorge@yahoo.fr.

Programme des Rencontres nationales OVR-France

Saint-Sylvain d'Anjou (Maine-et-Loire)
7 et 8 NOVEMBRE 2009

Samedi 7 novembre 2009

8h30 Accueil des participants

9h Mots de bienvenue : Coordination Anjou Roumanie – OVR France – Région – Département - Ville (en fonction des autorités locales présentes)

CONSTRUIRE LA CITOYENNETÉ EUROPEENNE
OUI, MAIS COMMENT ?

Alors qu'OVR a soufflé ses 20 bougies tout au long de l'année 2009 en France, en Belgique et en Roumanie et que l'Europe célèbre le 20ème anniversaire de la chute d'un mur (et d'un régime dictatorial) permettant de réunir Européens de l'ouest et Européens de l'est, OVR France profite de cette année riche en événements pour tourner une nouvelle page de son histoire. Ainsi, lors d'une assemblée générale extraordinaire en mars dernier, les adhérents d'OVR se sont majoritairement prononcés en faveur d'une ouverture géographique et partenariale de ses actions et de devenir des acteurs à part entière d'une citoyenneté européenne qu'ils souhaitent fédératrice et solidaire.

En quoi consiste concrètement cette citoyenneté européenne ? Est-elle plus à même de rassembler les populations ou d'en exclure davantage certaines ?

10h Projection du film « Histoires de Gens solidaires » réalisé par Michel De Backer et retour sur les 20 ans d'OVR. (Pressentie : Béatrice Scutaru, doctorante Université d'Angers).

10h30 -12h30 Tables rondes : **« La citoyenneté européenne en question(s)»**

. De l'identité à la citoyenneté, n'y a-t-il qu'un pas ? (Intervenants pressentis, Maison de l'Europe Angers et Maine-et-Loire, député européen, universitaire).

. De la Roumanie aidée à la Roumanie aidante (Alin Codrat Teclu, doctorant Université de Liège).

. Les «exclus» de la citoyenneté européenne : le cas des Roms, Samuel Delépine (géographe, Université d'Angers), Martin Favreau (Université de Paris 8) et Simion Codoba (jeune Rom installé à Nantes).

12h30 Repas au self du Lycée

14h30 Trois ateliers simultanés vous sont proposés.
Pour chacun de ces ateliers, de rapides interventions permettront de lancer les débats. En voici les thématiques :

1. **Comment les associations de la région peuvent s'organiser pour consolider des échanges européens ?**
2. **Développement rural : Comment peut-on continuer à y contribuer et à s'y investir ?**
3. **Mobilité et échange de jeunes : une citoyenneté européenne active ?**

16h30 Pause

17h Conclusion de la journée

18h Fin des travaux

19h Réception par la Ville d'ANGERS au Musée Jean Lurçat : accueil par le Maire ou son Adjointe aux Relations Internationales (déplacement en car)

20h30 Repas festif au Lycée de la Baronnerie

Dimanche 8 novembre 2009

8h Accueil et inscription

8h15 Assemblée générale extraordinaire : quel nouvel nom pour l'association OVR-France ?

9h Assemblée générale annuelle : rapport d'activité et comptes de l'exercice

10h30 Débat d'orientations

12h Renouvellement d'un tiers des membres du conseil d'administration

12h30 Fin des travaux puis déjeuner au self du lycée

A partir de 14h : visite touristique d'Angers et de ses environs pour les personnes qui se seront préalablement inscrites.

RENCONTRES NATIONALES OVR-FRANCE
07 et 08 NOVEMBRE 2009
HEBERGEMENT ET REPAS A SAINT-SYLVAIN d'ANJOU
(près d'Angers, Maine et Loire)

Site des Rencontres OVR-France novembre 2009 :

LYCÉE DE LA BARONNERIE À SAINT-SYLVAIN d'ANJOU (près d'Angers, Maine et Loire)

Accès par la route : voir plan et explications, ci-dessous.

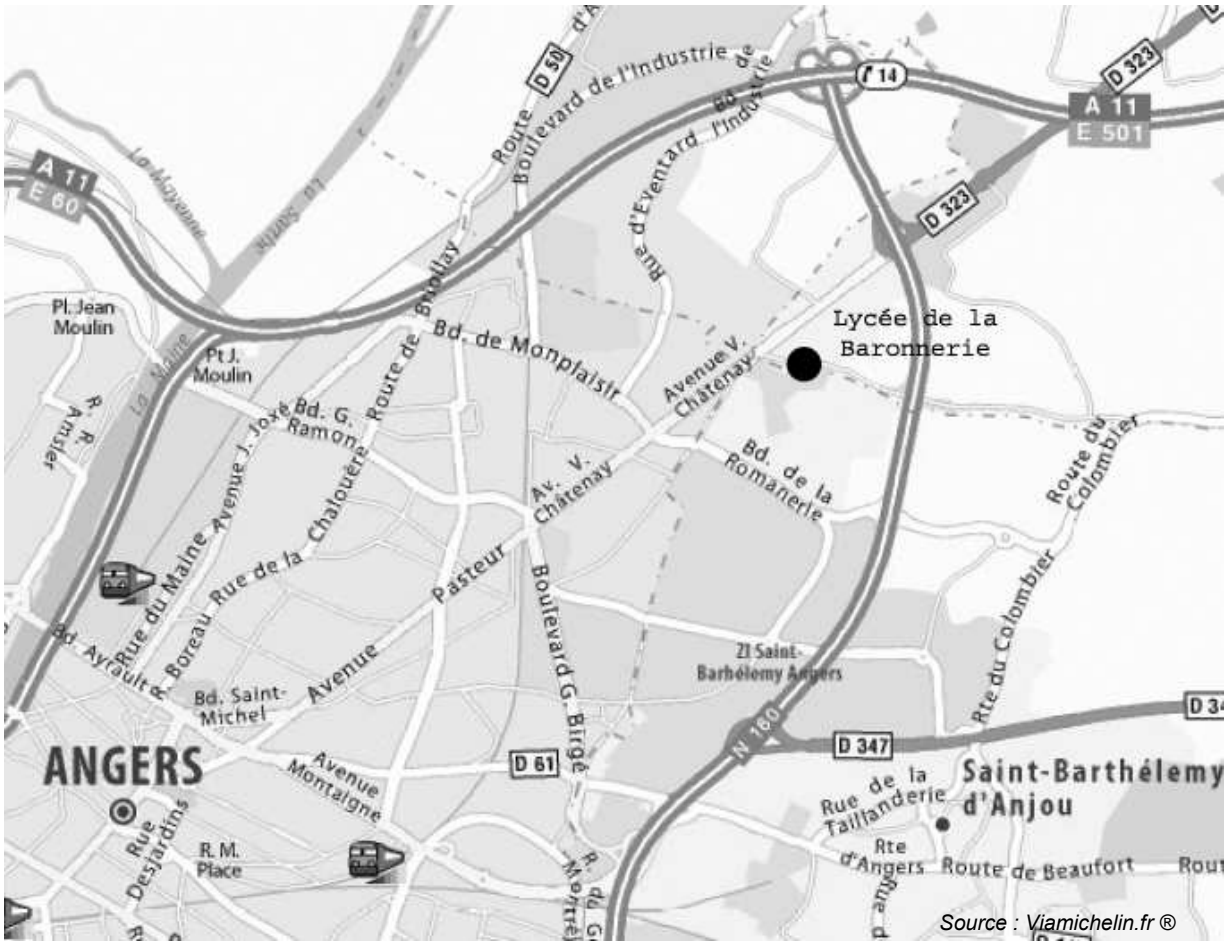
Gare SNCF de ANGERS (49).

QUELQUES EXPLICATIONS :

Ci-dessous un plan d'accès au **Lycée de la Baronnerie, rue Hélène Boucher 49481 St Sylvain d'Anjou**.
Le lycée de la Baronnerie est situé à la sortie ou à l'entrée d'Angers, suivant d'où l'on arrive, près du parc des expositions.
En arrivant de l'A11 prendre la sortie 14 en direction d'Angers Est, puis au premier feux prendre à gauche.
En arrivant de la direction Cholet, prendre la sortie Parc des expositions, au rond point faire demi tour en direction d'Angers Est.
Du centre ville prendre l'autoroute en direction de Paris, puis sortie 14.

Par le train :

A la gare d'ANGERS, les membres de l'association OVR "Horgesti" de Saint Barthélémy (près d'Angers) s'organiseront pour aller chercher les participants. N'oubliez donc pas d'indiquer clairement vos jours et heures d'arrivée et de départ sur le bulletin d'inscription.



Frais d'inscription individuelle

Tout participant aux Rencontres nationales d'OVR-France devra s'acquitter, à l'entrée, de la somme de 5 euros par personne.
Sur présentation de la carte, les étudiants seront dispensés de ces frais d'inscription.
Chaque participant (étudiant ou non), recevra un dossier pour suivre l'ensemble des Rencontres nationales d'OVR-France.

Repas pris sur place : (compléter le bulletin d'inscription joint à ce numéro)
- vendredi soir : 7 €, sans les boissons
- samedi midi : 7 €, sans les boissons
- samedi soir : 25 €, apéritif compris
- dimanche midi : 7 €, sans les boissons

Hébergement : plusieurs possibilités s'offrent à vous.

1) Chambres **individuelles** au Lycée de la Baronnerie (cf. adresse ci-dessus)
Sans petit-déjeuner : 12 € par personne et par nuit
Avec petit-déjeuner : 14 € par personne et par nuit
Location **optionnelle** de draps et couverture : 8 € par personne pour 1 ou 2 nuit(s).

Si vous choisissez cette option d'hébergement, veuillez compléter le bulletin d'inscription joint à ce numéro.

2) Quelques **hôtels** vous sont proposés sur la liste ci-contre

Nom	Coordonnées	Chambre	Petit déjeuner
Brit Hotel Acropole Parc du bon puits 49480 St Sylvain d'Anjou	02 41 60 87 88 acropole@brithotel.fr	de 68 à 88 €	de 8 à 10 €
Les Balladins 3, rue du Bon Puits 49480 St Sylvain d'Anjou	02 41 37 05 05 angers@balladins.com	De 40 à 44 €	6,50 €
Formule 1 Rue du chêne vert 49124 St Barthélémyd'Anjou	08 91 70 51 61 h2308@accor.com	A partir de 33 €	de 2,80 à 5,90€
Etap Hotel Aire des Portes d'Angers 49480 St Sylvain d'Anjou	08 92 68 32 63	De 39 à 45 €	5 €
Citotel l'Univers 2, Place de la Gare 49100 Angers	02 41 88 43 58 univers@hotel-angers.net	De 57 à 77 €	6,50 €
Les Plantes 12, rue Savary 49100 Angers	02 41 88 27 54 hoteldesplantes@orange.fr	De 46 à 56 €	de 7,50 à 8,50 €

Les **camping-cars** peuvent stationner sur des aires prévues à cet effet :

Angers : Bd Olivier Couffon
Angers : Cale de la Savate (en face du château)
Villevêque : Parking du Port (20km N.E Angers)
Briollay : 10 km Nord d'Angers
Ste Gemmes sur Loire : 20km Sud d'Angers

Site et plan d'accès :
http://i-campingcar.com/dpt.php?depart=49

Renseignements ou inscriptions : (avant le 22 octobre 2009)

Coordination Anjou-Roumanie - Bat F - 80, rue de Larévellière - 49100 ANGERS.
Courriel : anjou.roumanie@orange.fr

Contact (en cas de besoin) : **Monique LEROY**
Tel. : 02 41 93 01 32
Portable : 06 88 41 75 55

Chèque à l'ordre de « Association Coordination Anjou Roumanie »

Assemblée Générale du 08 novembre 2009 :

renouvellement du Conseil d'Administration d'OVR-France

Depuis 1993, date de constitution du Conseil d'Administration composé de 24 membres, il a été pourvu chaque année à son renouvellement par tiers. Cette année, 6 membres élus en 2006 sont à renouveler. Le Conseil comptant à ce jour, 22 personnes, d'autres candidatures seraient les bienvenues.

État du renouvellement des membres du Conseil d'Administration actuel :

Élus en 2006 *Réélection en 2009*	*Élus en 2007* *Réélection en 2010*	*Élus en 2008* *Réélection en 2011*
Maxime CHAILLEU	Jacky BERTHON	Jean-Marie DESSÈVRE
Frédéric FICHOT	Irina DOBRE	Marie-Geneviève GAUTHIER
Jean-Marie GAUTHEY	Margareta FICHOT	Mathilde HOUZÉ
Evelyne PIVERT	Christophe JAMET	Alain JOURNAUX
Denise PLEURMEAU	Michel PICHON	Guy JUPIN
Anne-Marie SCOTTO	Pierre RAYMOND	Edith LHOMEL
		Joël LE GUILLOUX
		Michelle PLOCKI
		Xavier RAMON
		Maurice RIOU

Si vous souhaitez faire acte de candidature, adressez le bulletin ci-dessous (photocopiez-le !) à : **Coordination Anjou-Roumanie** – Bât. F - 80, rue de Larévellière - 49100 ANGERS.

✂……

Assemblée Générale du 08 novembre 2009 :

BULLETIN DE CANDIDATURE AU CONSEIL D'ADMINISTRATION d'OVR-FRANCE

Sous condition d'être **à jour de sa cotisation pour l'année en cours**, ou, à défaut, régler sa cotisation, au plus tard le dimanche matin 08 novembre 2009, **AVANT** la tenue de l'Assemblée Générale statutaire.

Je soussigné(e) (nom, prénom, nom de jeune fille) : _____

Demeurant : _____

Né(e) le : _____ à _____

Profession : _____ Nationalité : _____

Responsabilité dans le réseau : _____

me porte candidat(e) à l'élection du Conseil d'Administration qui aura lieu le 08 novembre 2009.

Fait le : _____ Signature :

Bibliographie

Ouvrages et numéros de revues récents consacrés à la Roumanie

Deux publications de deux chercheuses qui ont accompli leurs études dans ce véritable vivier d'auteurs sur la Roumanie qu'a su constituer depuis de nombreuses années le politologue Jean-Michel de Waele, qui collabore de longue date avec Cristian Preda bien avant que celui-ci n'entre en politique et devienne député européen.

. Ramona Coman, *Réformer la justice dans un pays post-communiste. Le cas de la Roumanie*, Editions de l'université de Bruxelles, collection science politique, 2009, 256 pages (25 euros).
. Ruxandra Ivan, *La politique étrangère roumaine (1990-2006*), Editions de l'université de Bruxelles, coll. science politique, 2009, 224 pages, (22 euros).
Ces ouvrages peuvent être commandés auprès de **http:// www.editions-université-bruxelles.be/**

La revue trimestrielle ***L'Espace géographique*** a consacré son n°4/2008 à la Roumanie et la Bulgarie,
« Bulgarie et Roumanie, une affaire d'européanisation ».
Dossier coordonné par Octavian Groza et Violette Rey qui signent l'article introductif ainsi qu'une contribution joliment intitulée : «Bulgarie et Roumanie, un ″entre-deux″ géopolitique dans l'Union européenne ».
Les autres contributions sur la Roumanie sont signées de
. Béatrice von Hirchhausen avec la collaboration de Milena Guest « Intégrer les campagnes bulgares et roumaines : le défi de leurs différences ».
Son principal auteur qui connaît bien les actions d'OVR auxquelles elle fait référence dans son étude, avait déjà signé sur ce sujet, une très complète analyse dans la revue d'*Etudes comparatives Est-Ouest* où elle démontrait également la difficulté pour des réseaux citoyens comme le nôtre, de s'emparer des programmes européens dans le contexte rural roumain.
. Emmanuelle Boulineau, Marius Suciu, «Décentralisation et régionalisation en Bulgarie et en Roumanie. Les ambiguïtés de l'européanisation».
. George Turcanasu, Alexandru Rusu, « Le système des villes en Bulgarie et en Roumanie. Quelles perspectives pour un polycentrisme ? ».
. Samuel Rufat, Bogdan Suditu, « Bucarest, faire la ville entre héritages et mimétisme ».
Le tout illustré par un appareil de cartes aussi instructives les unes que les autres.
Cette équipe rassemblée autour de Violette Rey et de géographes notamment de Bucarest et de Iaşi sont décidément d'excellents pédagogues et de passionnants chercheurs.

Dans une autre veine, **la revue *Méditerranée* (revue géographique des pays méditerranéens) présente dans son numéro 110/2008, « Bulgarie-Roumanie Les nouveaux horizons de l'Union européenne ».**
Sous la direction de Régis Darques et Olivier Deslondes.
Une dizaine de contributions sous la signature d'auteurs français et roumains comme :
. « Fleuves et frontières en Roumanie ».
. « L'impact des politiques européennes sur l'espace rural roumain : le cas des financements SAPARD ».
. « Roms en Bulgarie, Roms en Roumanie, quelle intégration ? ».
A commander auprès de l'université de Provence, 29 rue R. Schuman - 13621 Aix en Provence cedex1.
Courriel : pup@univ-provence.fr

A propos du 20ème anniversaire de la chute du Mur de Berlin, quelques sites et revues recommandables, enfin pardon, à recommander !
. «Chute du Mur de Berlin, vingt ans après ce qui a changé», *Politis*, n°1062-1064, semaines du 23 juillet au 26 août 2009.
. «De la chute du Mur de Berlin à l'essor de la Chine. Le basculement du Monde», *Manière de Voir, Le Monde diplomatique*, n°107, octobre-novembre 2009.
. «1989 Liberté à l'Est», *Le Monde hors série*, septembre-novembre 2009.
. «Le mur de Berlin, 20 ans après», *Télérama horizons*, n° 1, septembre 2009. Pour 7,50 euros, *Télérama* nous propose une série d'articles tous plus pertinents ou émouvants les uns que les autres avec, en outre, une qualité de photos, signée Raymond Depardon, à laisser rêveur.

Enfin, la dernière et toujours belle livraison de la revue *Au sud de l'Est*, n°5, avril 2009, Editions Non Lieu (à commander notamment auprès de la Maison de l'Europe et d'Orient).

Maison de l'Europe et d'Orient - 3 passage Hennel - 75012 Paris - M° Gare de Lyon / sortie bd. Diderot / accès par le 105 av. Daumesnil ou M° Reuilly-Diderot / sortie rue de Chaligny / accès par le 140 rue de Charenton. Tel +33 (0) 1 40 24 00 55 - Fax +33 (0) 1 40 24 00 59. Courriel : contact@sildav.org).

Deux sites spécifiques à l'occasion de cet anniversaire :

www.fondapol.org à partir du 1er octobre 2009

www.chutedumur.com